



官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

## SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA

Março 2025

## CRED-DM

O CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau – desenvolveu entre Abril de 2012 e Março de 2025, o seguinte conjunto de actividades:

### CONFERÊNCIAS / DEBATES

#### Ciclo “Reflexões ao Cair da Tarde”

*Após a realização de 4 “Reflexões ao Cair da Tarde” em 2012, de 6 em 2013, 8 em 2014, 17 em 2015, 4 em 2016, 9 em 2017, 10 em 2018, 5 em 2019, 3 em 2020, um ano atípico e durante vários meses comprometido pelas restrições da Pandemia resultante do Covid-19 e, por idênticos motivos, 1 em 2021 e 0 em 2022. Em 2023 já se realizaram 2 conferências e, em 2024, outras 2 conferências inseridas neste ciclo.*

#### Ciclo “Temas do Direito”

*Em Setembro de 2021 surge um novo ciclo dedicado a explorar conceitos e figuras do Direito e das Leis do Território da Região Administrativa Especial de Macau, sob o título genérico “Temas do Direito”. No mesmo ano realizaram-se 2 palestras, em português e chinês. Em 2022 e em 2023 não se realizaram quaisquer eventos nesta categoria. Em 2024 foram organizadas 6 palestras sobre meios de tutela cautelar, apresentados pela Dra. Teresa Leong, três em língua portuguesa e três em língua chinesa.*

#### Em 2025:

- **2 Palestras “Vicissitudes do Processo (I)” – em Português**, com apresentação da Dra. Teresa Leong, em língua portuguesa, versando iniciar uma abordagem dos incidentes no processo judicial quando afectam o princípio da estabilidade, respectivamente: 1ª Sessão: Modificação subjectiva: Substituição subjectiva vs. Cumulação subjectiva; Intervenção de terceiros: Intervenção principal; e 2ª Sessão: Intervenção de terceiros: Intervenção acessória e oposição (19.03.2025 e 26.03.2025)
- **2 Palestras “Vicissitudes do Processo (I)” – em Chinês**, com apresentação da Dra. Teresa Leong, em língua chinesa, versando respectivamente sobre:

訴訟程序恆定原則 vs 主體的變更。第一節：爭議主體的變更：主體的替代 vs 主體的增加；第三人參加：主參加。第二節：第三人參加：輔助參加 和 對立參加 (20.03.2025 e 27.03.2025)

### **Ciclo “Pauta de Histórias”**

No ano de **2013** foi lançada a temática das “Pautas de Histórias”, com a realização de **3** eventos, a que se seguiram **7** em **2014**, **4** em **2015**, **2** em **2016**, **1** em **2018**, **4** em **2019**, **6** em **2020** (cinco dos quais integrados na “Semana de Cultura Chinesa”, com lançamento diário de livros clássicos finalmente traduzidos para português), e **7** em **2021**. Em **2022** realizaram-se **10** conferências nesta categoria (cinco das quais integradas na “II Semana de Cultura Chinesa”). Em **2023** não houve eventos integrados neste ciclo. Em **2024** voltou a haver **6** eventos de cariz cultural e histórico enquadrados neste ciclo.

### **Ciclo “Conversas sobre o Livro”**

Este ciclo, criado em **2016** em colaboração com a Associação Amigos do Livro em Macau, contou com a realização de **5** eventos no decorrer do ano, seguindo-se **1** em **2017**, **1** em **2018**, **1** em **2019**, **3** em **2020**, **2** em **2021**, **0** em **2022**, **2** em **2023**, e **2** em **2024**.

**Em 2025:**

- **Conversas sobre o Livro . “O Livro de San Michele”**, do médico sueco Axel Munthe, com coordenação e apresentação de Natália Santos e Rui Rocha, e participação de Shee Va, numa iniciativa co-organizada pelo Clube de Leitura da Associação dos Amigos do Livro em Macau (06.03.2025)
- **Dia Mundial da Poesia “Dê vida a um poema”**, para comemorar a efeméride que se celebra internacionalmente a 21 de Março, desde que foi decretado em 1999 pela UNESCO. Co-organizado pela Associação dos Amigos do Livro em Macau e pela Associação de Poesia dos Amigos do Jardim da Flora, o evento convida a comunidade a trazer um poema para ler ao vivo nesta tertúlia especial, em língua portuguesa ou chinesa. Conduzido por Shee Va, com a participação dos amigos das entidades representadas e do público (21.03.2025)

### **Ciclo de Debates “Roda de Ideias”**

*Este ciclo foi criado em Novembro de 2016, tendo sido realizado apenas 1 evento. Entretanto, a rubrica viria a ser retomada, com a realização de 2 conferências em 2019. Em 2020 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2021 foram organizadas 2 conferências sobre temas como a Pandemia e a Saúde na RAEM. Em 2022 realizou-se apenas 1 conferência sobre a importância da qualidade do sono. Em 2023 houve 5 conferências inseridas nesta categoria, sobre variados temas da actualidade como a inteligência artificial, as plataformas digitais, o teletrabalho, a medicina, a arte e a geopolítica. Em 2024 realizaram-se outras 5 conferências sobre temas sortidos como o atraso da linguagem em crianças bilingues, a saúde e obesidade, o futuro e monopólio das grandes empresas tecnológicas, a política externa brasileira e as relações triangulares entre a China, Brasil e Portugal.*

#### **Em 2025:**

- **Seminário “O potencial da língua portuguesa no mundo contemporâneo”**, co-organizado pela Universidade da Cidade de Macau e pela AEIMCP – Associação para o Empreendedorismo e Inovação Macau – China e Países de Língua Portuguesa, com os oradores convidados Luís Antero Reto, antigo Reitor do ISCTE-IUL, e Paulo José Esperança, Reitor Adjunto e Professor da CityU, ambos co-autores do Novo Atlas da Língua Portuguesa. Moderação de Marco Duarte Rizzolio, Presidente da AEIMCP e co-fundador do 929 Challenge (17.03.2025)

### **Ciclo “CREDDM Series – Greater Bay Area”**

*Este ciclo foi criado em Abril de 2019, com a realização de 2 conferências. Em 2020 e em 2021 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2022 foram organizadas 3 conferências sobre investimentos e integração de sistemas legais na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em HengQin. Em 2023 realizaram-se 2 novas conferências sobre o presente e o futuro da Região da Grande Baía, nomeadamente a integração das cidades Macau-Hengqin e Hong Kong-Shenzhen, e o potencial de oportunidades para os Países de Língua Portuguesa. Em 2024 realizou-se apenas 1 mesa-redonda sobre o actual panorama das relações entre as cidades da GBA e a Europa.*

### **Ciclo “Serões com Histórias”**

*Este ciclo, criado com a AAAEC – Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco, em 2017, contou com 4 sessões no decorrer do mesmo ano, 3 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020, 1 em 2021, 0 sessões em 2022 e 2023, e 1 sessão em 2024.*

### **Ciclo “Conversas Digitais”**

*Este novo ciclo – também denominado “Digital Talks” – foi criado em 2020, no contexto das medidas de confinamento e distanciamento social causadas pela pandemia do Covid-19, que em Macau aconteceu no final do mês de Janeiro. Enquanto o espaço da Galeria se encontrava encerrado indefinidamente, foram preparados novos modelos de interação com o público à distância, realizados através de plataformas na internet (Zoom) com a respectiva divulgação pelas redes sociais. À medida que o território foi desconfinando, e a Fundação Rui Cunha começou a realizar eventos presenciais, estes encontros virtuais passaram a ser híbridos, digitais e físicos, com diversas colaborações e parcerias de empresas de comunicação social local.*

*Foram realizadas 7 sessões com este novo formato nesse ano. Em 2021 foram discutidos temas da actualidade em 4 conferências virtuais ou híbridas, através da parceria criada com a Macau Business: as FRC-MBtv Series. Em 2022, este projecto conjunto resultou em mais 4 conferências. Em 2023 voltaram a realizar-se 4 conferências sobre temas actuais de negócios e das indústrias culturais e sociais. Em 2024 foram organizadas 2 conferências sobre as novas concessões da indústria do jogo e a recuperação da economia no território.*

### **CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA**

No ano de 2012 foram ministrados pelo CRED-DM, no âmbito do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (CEFRC), 7 “Ciclos de Formação Prática em Direito”, em 2013 e 2014 foram realizados 6 em cada ano. No ano de 2015 e 2016 os cursos ministrados foram 4 em cada ano. Em 2017 foram 3 os “Ciclos de Formação Prática em Direito” e em 2018 foram ministrados 6 cursos. No ano de 2019 realizaram-se 2 cursos inseridos no âmbito da Formação Contínua. Em 2020 não se realizaram cursos, por circunstâncias relacionadas com a Pandemia e respectivas contingências. Em 2021 houve apenas 1 curso de Iniciação ao Português. Em 2022 realizou-se também só 1 curso de Português Básico. Em 2023 não foram abertos quaisquer cursos do Centro de Educação da FRC. Em 2024 foi realizado 1 curso intensivo de formação de tradutores nas áreas do Direito Civil, Comercial, Penal e Administrativo de Macau.

## EDIÇÕES / PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

Além das duas revistas publicadas pelo CRED-DM (*Pensar Direito*, e *Legisiuris*) e da sua **Newsletter**, num total de **3** em **2012** e **6** em **2013**, o Centro publicou em **2013** o livro **“Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I”** dos seguintes autores: Dra. Cândida Pires; Dra. Paula Correia; Dra. Teresa Lancry Robalo; Dr. Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau.

No exercício de **2014**, ao nível das publicações, registámos **6 *Pensar Direito*, 3 *Revista Legisiuris de Macau em Revista*, 1 “Cadernos CRED-DM 2”: Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM**, o livro da Dra. Cândida da Silva Antunes Pires, ***Direito de Macau – Reflexões e Estudos e a Coletânea de Direito Penal de Macau*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo (Setembro de 2014).

Em **2015** registámos as seguintes publicações: ***Boletim da Faculdade de Direito Nº35; Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes*** - Da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook); ***Pensar Direito números 7 e 8***. Publicação de Conferências; ***Revista Legisiuris de Macau em Revista (5) e (6)***. Revista de especialidade, bilingue, com comentários doutrinários, jurisprudenciais e legislativos; ***Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JusMacau*** de Paulo Cardinal; ***A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***Cadernos CRED-DM Nº3 – Regime Jurídico das Infrações Administrativas e Tributárias na RAEM*** – João Torrão; ***Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste***, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata; ***O Direito do Jogo em Macau*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória e ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue.

No ano de **2016**, publicámos as seguintes obras: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho; ***Pensar Direito 9***. Publicação de Conferências; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau”***, autores vários; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e o ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão.

No decorrer do ano de **2017** foram publicadas as seguintes obras: ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework – Colecção TESES*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo Cardinal e ***Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8***.

No ano de **2018**, publicámos as seguintes obras: ***Revista Legisiuris de Macau em***

### **Revista 9; Agenda Jurídica Bilingue 2019.**

Em **2019** foram publicadas as obras que se seguem: **Colectânea de Direito Penal de Macau . 2ª Edição**, com autoria de Teresa Lancry Robalo; **Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau**, de Paula Nunes Correia, na versão em Língua Chinesa; **Apostar na cidadania corporativa: pensar o futuro dos actuais contratos de (sub)concessão e os contratos de concessão no futuro**, de Sofia Pinto Ribeiro (Colecção Teses) em versão E-book; e ainda a **Agenda Jurídica Bilingue 2020**.

Em **2020** foi publicada apenas a **Agenda Jurídica Bilingue 2021**.

Em **2021** e em **2022** não houve edições nem **Agenda Jurídica Bilingue** para os anos seguintes.

Em **2023** foi publicada pelo CRED-DM da Fundação Rui Cunha, o **Livro de Direito "Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade"**, de Pedro Sá Machado, versão em língua Portuguesa e Chinesa.

Em **2024** não foi publicado qualquer livro pelo Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau-

### **LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS**

O CRED-DM tem acolhido vários lançamentos de livros, sejam os da sua própria edição, sejam de autores ligados ao Direito, às Relações Internacionais, ao Pensamento Científico, à Literatura, à História, Cultura e Tradições de Macau. Em **2012** foram lançadas **2** obras, em **2013** foram realizados **6** eventos desta natureza e em **2014** concretizaram-se os lançamentos de **Do Ato Médico ao Problema Jurídico**, da Autoria de Vera Lúcia Raposo, **"Direito de Macau – Reflexões e Estudos"** da Autoria de Cândida da Silva Antunes Pires, **"Colectânea de Direito Penal de Macau"** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo e a **apresentação da Obra "Commercial Arbitration between China and the Portuguese-Speaking World"** da autoria de Fernando Dias Simões.

Em **2015**, foram lançadas **7** obras, sendo elas: **"Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau"** de Paulo Cardinal com apresentação do Dr. Leal Henriques; **"A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde"** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; **"O Direito do Jogo em Macau"** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória; **Lei da Propriedade da República Popular da China** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue; **"Roque Choi, um homem dois sistemas"**, da autoria de Cecília Jorge e Rogério Beltrão Coelho; **Manual de Legística Formal** da autoria de José Miguel Figueiredo e António Manuel Abrantes e **"Lei da Propriedade da República Popular da China"** da autoria de Vicente Monteiro.

Em **2016** foram também lançadas **7** obras, sendo estas: **Macau SAR and the European**

**Union**, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; **Direito do Jogo – Volume I**, da autoria de Jorge Godinho, **Macau: Reading The Hybrid City – Discovering Manuel Vicente**, uma publicação DOCOMOMO\_macau, com apresentação de Ung Vai Meng e Leitura Crítica por Carlotta Bruni e Carlos Marreiros; **Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau** – com apresentação do Dr. Manuel Leal Henriques e Professor Sun Tong Peng; **Agenda Jurídica Bilingue 2017**, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e apresentação de Miguel de Senna Fernandes; **“Um Diálogo Consistente – Olhares recentes sobre temas do Direito Português e de Macau”** e **“15 Anos Depois: A Imprensa Portuguesa de Macau 1999.2014”** – com apresentação de Sérgio Almeida Correia.

Em **2017** foram lançadas **4** obras, sendo elas: **Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM**, da autoria de João António Valente Torrão; **Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau**, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia; **Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo e por fim **Rumando de Lés a Leste**, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José.

Em **2018** foram lançadas **6** obras, sendo elas: Lançamento do Livro de Poemas e Fotografia **“...o sol, logo em nascendo, vê primeiro”**, da autoria do Professor Carlos André e com apresentação pela Professora Vera Borges (30.01.2018); Lançamento do Livro **“Poemas Matizados”**, da autoria de Sellma Luanny (08.03.2018); Lançamento do Livro **“O ataque de um submarino alemão no Porto Grande de São Vicente durante a I Grande Guerra (1914-18)”** da autoria de Jorge Morbey (14.03.2018); Lançamento do Livro **“O Silêncio dos Céus”** da autoria de Fernando Sobral e com apresentação de Tereza Sena (12.04.2018); Apresentação do Livro **“Timor Leste da Guerrilha às Forças de Defesa”** por Luís Bernardino (31.10.2018); Apresentação do Livro **“Macau, depois do adeus”** de Arnaldo Gonçalves com apresentação por Paulo Cardinal e Vanessa Amaro (14.11.2018).

Em **2019** foram lançadas **2** obras, dando lugar aos seguintes eventos: Lançamento do Livro **“Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau”** da autoria de Paula Nunes Correia, na versão em Língua chinesa, com apresentação pela autora Paula Nunes Correia e pelo tradutor Leong Kin Man (31.10.2019); e Lançamento do E-book **“Apostar na cidadania corporativa”** de Sofia Pinto Ribeiro, com apresentação por Ana Paula Barros (20.11.2019).

Em **2020** não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em **2021** foram apresentadas na FRC **3** obras, nomeadamente: o Livro **“Literatura, Arte e Sociedade em Portugal: da Modernidade à Contemporaneidade”**, da autoria de Ana Maria Saldanha, Professora Adjunta Convidada do IPM, pelos oradores Carlos Morais José e, via Zoom, Isabel Pires de Lima (02.06.2021); o Livro **“A Literatura Chinesa Antiga e Clássica”**, de André Lévy, traduzido por Raul Pissarra e editado pela Livros do Meio, com os oradores Raul Pissarra, Yao Jingming e Carlos Morais José (16.06.2021); e os Livros de Poesia de Selma Luanny, com os títulos **“Lilásés”** e **“Julieta Serei Eu”**, conduzida pelo editor Rogério Beltrão Coelho com a escritora e poetiza (27.10.2021).

Em **2022** foram lançados e apresentados **2** livros na Galeria da FRC: o Livro Infantil **“Luz Dentro de Nós”**, da autoria de Delora Sinha e Gabriel, em edição trilingue (Português, Cantonês e Patuá), sobre o desenvolvimento de competências emocionais, saúde mental e bem-estar na adaptação social e escolar dos mais novos (28.05.2022); e o Livro **“Confúcio, o Fundador da Tradição”**, de Giorgio Sinedino, uma edição bilingue – em Português e Chinês – da Universidade de Macau, com apresentação dos Professores Yao Jing Ming e Giorgio Sinedino (21.10.2022).

Em **2023** foram lançadas **3** obras na Galeria da FRC: os Livros **“Memórias, Viagens e Viajantes Franceses por Macau, 1609-1900”**, de Ivo Carneiro de Sousa (09.05.2023), **“Comentário ao Crime de Fuga à Responsabilidade”**, de Pedro Sá Machado (15.06.2023), e a **Revista de Cultura Chinesa “Via do Meio”**, Números 1 e 2 (14.06.2023).

Em **2024** foram lançados ou apresentados **5** livros na Galeria da FRC: nomeadamente **“Lex Mercatoria: Estudos em Homenagem ao Professor Augusto Teixeira Garcia”**, de vários autores, com coordenação de Tong Io Cheng, Director da Faculdade de Direito da UM (18.01.2024); **“Macau Patterns”**, de Eva Buchó (04.06.2024); **“A Chave”**, de José Manuel Simões (12.06.2024); **“A Campanha: Rossilhão 1793”**, de Vítor Carmona (08.08.2024); e a **“Curadoria do Complexo e da Greve Aberta”**, de Terry Smith, em língua portuguesa, que inclui o ensaio “Entre línguas, territórios e paradigmas” de Margarida Saraiva (16.12.2024).

#### **OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:**

Em **2014** lançámos o nosso **1º E-book e a Livraria On-line**, e realizámos o **Dia Aberto do CRED-DM**, actividades com escolas, o programa **“Fazer Justiça II”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau e um Ciclo de Cinema – Justiça**, com apresentação de seis longas metragens, em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente)**, e cerimónias de protocolo para parcerias com instituições relevantes locais, num total de **12** eventos.

No decorrer do ano de **2015** desenvolveram-se actividades semelhantes e surgiram novos projectos e ciclos, workshops e visitas de delegações de países de língua portuguesa, num total de **20** eventos. No ano de **2016** contámos com a realização de workshops de cooperação económica entre Países de Língua Portuguesa (PLPs), palestras, conferências internacionais, protocolos institucionais, e o lançamento do **Programa de Rádio “Falar Direito”** (13 emissões), num total de **33** eventos.

No ano de **2017** foram continuadas muitas actividades e ciclos, realizadas diversas palestras e conferências de temas diversos, actividades com escolas portuguesas chinesas do território, e lançamentos de livros de autores locais ou de passagem por Macau, num total de **68** eventos. No decurso do ano de **2018**, as actividades desenvolvidas neste âmbito foram workshops, actividades com escolas, programas de Direito para os mais os mais jovens, visitas de delegações oficiais, conferências sobre

temas da actualidade social, histórica e arquitectónica de Macau, além da continuação dos ciclos de cinema, num total de **13** eventos, cuja redução se deve ao cancelamento das emissões do **Programa de Rádio “Falar Direito”**, a partir da Fundação Rui Cunha.

Ao longo de **2019** foram organizadas actividades de âmbito muito diverso, como palestras sobre a Arquitectura e Conservação do Património Histórico, o Jornalismo e o valor da Voz, a Dislexia na Aprendizagem Escolar, além das actividades com escolas locais, workshops temáticos, actividades de Direito com os jovens, e a continuação dos ciclos de cinema, perfazendo **17** eventos. No ano de **2020**, apesar das restrições relativas à Pandemia, ainda se realizaram nesta categoria **6** actividades, todas agendadas nos últimos meses do ano, entre visitas de estudo com aula privada a alunos universitários, conferências sobre Arquitectura, sobre Leis, Comércio e Investimento, e sobre Propriedade Intelectual e Economia Criativa, e workshops para Jornalistas em língua portuguesa e inglesa.

No decorrer do ano de **2021** foram realizadas **17** actividades, entre as quais conferências co-organizadas com instituições académicas e associações locais, sobre Educação, Direito, Arquitectura, Património, Comércio e Negócios, assim como aulas magnas, visitas de estudo, actividades de Direito com os jovens, e um ciclo de sessões de Cinema filmado em Macau. Em **2022**, os eventos organizados nesta categoria foram **9**: a projecção de um ciclo de filmes sobre a temática da Gastronomia no Cinema, conversas sobre Música, sobre Literatura Epistolar, sobre Arquitectura, as habituais aulas com visita de estudo de instituições académicas, e as actividades de Direito com os jovens.

Em **2023** houve **15** importantes actividades organizadas com outras instituições, com especial ênfase para a nova parceria com a Universidade de São José que permitiu o arranque do Ciclo de Palestras Públicas de História e Património. As palestras e conversas giraram em torno de temas como Património Histórico, Sociedade, Educação, Cultura, Urbanismo, Arquitectura, Turismo, Economia e Direito.

Em **2024** foram organizadas **25** conferências, continuando importantes parcerias com instituições de renome como a Universidade de São José, a Universidade de Macau, o jornal semanário bilingue Plataforma, o jornal semanário O Clarim, diversas Câmaras de Comércio representadas no território, o Centro de Investigação Docomomo Macau, a Associação para o Empreendedorismo e Inovação Macau – China e Países de Língua Portuguesa, a Associação dos Jovens Macaenses, e a Rede Camões na Ásia & África.

#### **Em 2025:**

- **Visita e Sessão de Apresentação – Zhejiang University Morningside Cultural China**, com a participação de uma delegação de 26 estudantes do Programa de Bolseiros daquela instituição académica – com formação em humanidades, ciências sociais, ciências naturais, medicina e engenharia –, interessados em aprender sobre a Fundação Rui Cunha, nomeadamente a

sua filosofia e as contribuições únicas na promoção do intercâmbio cultural e educacional entre Macau e a China continental (07.02.2025)

- **Seminário “Cybersecurity: Legal Aspects and Business Protection”**, sobre a segurança empresarial contra os riscos de ataques informáticos, com a participação de Nuno Sardinha da Mata, Freddie Lai, Melody Qian e Paulo Rowett, co-organizado pela C&C Advogados e a mediadora internacional de seguros Lockton (24.02.2025)

## **A.A.S.C.F.**

A **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos**, realizou, **no âmbito das estratégias de desenvolvimento e de apoio às gentes de Macau**, as seguintes actividades:

### **EXPOSIÇÕES / MOSTRAS**

Desde a sua fundação, foram realizadas já **243** exposições/mostras na Galeria da FRC, **11** das quais em **2012**, **12** em **2013**, **17** em **2014**, **16** em **2015**, **18** em **2016**, **21** em **2017**, **19** em **2018**, **20** em **2019** e **15** em **2020**, apesar das suspensões e restrições relacionadas com o Covid-19, nomeadamente entre os meses de Fevereiro e Junho. Em **2021** realizaram-se **18** exposições, mostras e instalações, de estilos artísticos bastante diversificados. Em **2022** foram organizadas **21** exposições. Em **2023** este número cresceu para **25** exposições. Em **2024** realizaram-se outras **25** exposições, individuais e colectivas, de géneros artísticos variados.

#### **Em 2025:**

- **Exposição Individual “Chinese Ink Rhythms of Saint Paul’s Church”**, de Tsang Tseng Tseng, uma artista de Macau que explora os domínios artísticos da pintura tradicional antiga a tinta da China, através da paisagem como tema e a partir da influência das dinastias Song, Yuan, Ming e Qing. Com co-organização da Associação de Arte Juvenil de Macau e da Sociedade dos Artistas de Macau (07.01.2025 a 18.01.2025)
- **Exposição de Antiguidades da Rota da Seda Marítima “Crescent on the Sea”**, por Luis Au, coleccionador local de 3ª-geração, cuja família sino-portuguesa detém um conjunto de peças de valor inestimável, aqui reunindo alguns exemplares de arte dos séculos IV a XIX, como cerâmicas, documentos, livros, quadros, e outros objectos (21.01.2025 a 08.02.2025)
- **Exposição de Fotografia “Macau in My Heart”**, de Alex Chao Io Chong, o conhecido artista local e fotógrafo profissional por mais de 30 anos, que

reúne nesta colecção 30 fotografias da cidade, explorando diferentes temas, estilos e técnicas. Curadoria de David Sit (薛達衛), crítico de arte, pintor e professor universitário (18.02.2025 a 01.03.2025)

- **Exposição de Porcelana Guangcai “Return to Navigation”**, pelo artista e ceramista Lei lat Po, uma das últimas referências nesta arte que fez parte do tecido económico e cultural de Macau no séc. XX, aprendida no seio da fábrica de família que hoje não existe mais. A tradição desta porcelana colorida de Cantão, criada para exportação, pode ser apreciada na colecção de cerca de 40 peças de grande qualidade e valor (04.03.2025 a 15.03.2025)
- **Exposição de Arte Gongbi “Burning Like a Lotus”**, pela reconhecida artista e pintora chinesa Zou Li, que apresenta um conjunto de 30 peças de arte Gongbi, a tradicional técnica de detalhe a pincel fino e delicado, sobre papel de arroz japonês, tecido de seda, ou leques de seda orientais, representando temas relacionados com a história da mulher chinesa (18.03.2025 a 05.04.2025)

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES

*Visitas guiadas*

*Oficinas criativas*

*Lançamentos de livros*

*Conversas em torno de...*

Nos exercícios de **2012** e **2013** foram realizados, respectivamente, **9** e **5** actividades complementares às exposições. No exercício de **2014** foram realizadas **3** actividades paralelas de música e workshops. Em **2016** foram realizadas **3** oficinas de pintura para crianças relacionadas com as mostras em exposição. Em **2017**, as actividades complementares foram **11** sessões de aulas práticas e workshop. Em **2018** realizaram-se **9** actividades de pintura, música e debate dos temas em exposição. Em **2019** realizaram-se **10** actividades de oficina de trabalho sobre pintura e voz.

Em **2020** foram organizadas **3** actividades complementares às exposições patentes na Galeria da FRC, entre oficinas de artes visuais, técnicas de pintura e visitas-guiadas pelos autores às exposições. Em **2021** realizaram-se **6** actividades paralelas, como palestras, lições, oficinas de caligrafia pintura, e visitas-guiadas. Em **2022** foram organizados **3** eventos relacionados com as exposições em cartaz, entre visitas-guiadas e uma mesa-redonda de artistas no âmbito de uma mostra colectiva de estudantes transfronteiriços.

Em **2023** houve **2** workshops abertos à população de Macau, complementares a uma exposição de aguarelas e às comemorações do Festival do Bolo Lunar de Outono. Em **2024** foram organizadas **11** actividades, entre sessões de autógrafos com autores de

banda desenhada, workshops de pintura e visitas guiadas a exposições por grupos de escolas, lares e associações comunitárias locais.

## EVENTOS MUSICAIS

A Fundação Rui Cunha tem promovido a cultura musical no território desde o seu início, disponibilizando, em especial, instalações e equipamento logístico para que os artistas de Macau possam ter um palco para actuar e divulgar o seu talento, sempre de forma gratuita. Desde **2012** até **2024** realizaram-se, entre outros, concertos, recitais, saraus e concursos musicais, que totalizaram o impressionante número de **648** eventos.

### Em 2025:

- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” . ELITE – Associação para a Criatividade e Cultura Musical***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com apresentação de Livia Chau e Anson Lai (10.01.2025, 24.01.2025, 14.02.2025, 28.02.2025, 14.03.2025, 28.03.2025)
- ***Nam Van Sound Waves #1 . “Mars Lei Vocal Students Recital”***, série de eventos co-organizada pela Macau Vocal Association, que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, desta vez com três vezes sopranos – Lillian Li, Lene Zhang e Vicky Wu –, estudantes de Bel Canto do professor e barítono Mars Lei, Presidente da referida associação (08.03.2025)
- ***Saturday Night Jazz #1 . “S.T.A.O. Hong Kong + MIPA”***, o primeiro concerto de jazz do ano, com a presença do colectivo de músicos amigos do vizinho território, composta pelos guitarristas Mark Leong, Brian Mol, Moon Wong, e pelo baixista Fish Yu, acompanhados pela banda residente da MIPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento (22.03.2025)

## EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS

O total de eventos culturais realizados pela Fundação Rui Cunha, desde a sua constituição até à data, alcançou um número bastante significativo. Em **2012** registámos **2** eventos, **24** em **2013**, **87** em **2014**, **103** em **2015**, **99** em **2016**, **120** em **2017**, **91** em **2018**, **95** em **2019**, **27** em **2020** (apesar da Pandemia), **61** em **2021** (recordando que, neste ano, a sessão semanal da Associação Elite retomou só em Março e passou a ser bimensal) e **50** em **2022**. Em **2023** foram realizados **46** eventos. Em **2024** registou-se um total de **58** eventos.

### Em 2025:

- **Oferta de Papéis Votivos “Fai Chun 2025”**, em celebração do Novo Ano Lunar da Serpente, este ano com duração de dois dias consecutivos e a participação de 37 mestres calígrafos e poetas locais (15.01.2025 e 16.01.2025)
- **Visita Guiada “Passeios com História: Centro Ecuménico Kun lam”**, com a Arquitecta e Escultora Cristina Rocha Leiria, autora do projecto original inaugurado a 21 de Março de 1999, e recentemente renovado. O espaço foi reaberto a 11 de Dezembro de 2024 com uma nova exposição sua, “Momentos de Luz com Kun lam”, a convite do Instituto Cultural para assinalar os 25 anos de existência da obra (01.03.2025)

## EVENTOS CANCELADOS

Por motivos alheios à vontade da **Fundação Rui Cunha**, foram suspensos, adiados ou cancelados eventos do **Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau (CRED-DM)** e da **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos (AASCF)**, durante o ano corrente.

### CRED-DM

As **actividades do CRED-DM que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **2** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **3** eventos. Em **2023**, apenas **1** evento do CRED-DM foi cancelado e, em **2024**, não se realizaram **2** eventos previamente agendados e divulgados.

### AASCF

As **actividades da AASCF que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **11** em **2021**. Em **2022** foram cancelados **13** eventos da AASCF, em **2023** este número decresceu para **4** eventos e, em **2024**, apenas **3** eventos não se concretizaram.

**BALANÇO** (Mop)  
Em 31-03-2025

**Activos**

Activo Imobilizado Líquido **6,079,672.97**

Activo corrente

Caixa 11,354.90

Depósitos à Ordem 1,225,343.29

Depósitos Ordem Centro Educativo da FRC 70,721.58

Depósitos a Prazo 61,521,494.90

Devedores 69,657.79

Total do Activo Corrente **62,898,572.46**

Inventário **360,564.50**

Outros Activos **449,918.83**

**Total do Activo** **69,788,728.76**

**Passivo**

Credores **11,029.50**

Salários **5,731.00**

Outros Passivos Correntes **8,907.25**

Passivo Condicionado p/ Aquis. Instalações Próprias da FRC **52,705,134.94**

Outras Provisões **0.00**

**52,730,802.69**

**Activo Líquido** **17,057,926.07**

**Fundo Social, Reservas e Resultados Transitados**

**Fundo Social**

Contribuição inicial do Fundador **25,000,000.00**

Contribuição Co-Fundador Rui Pedro Cunha **12,500,000.00**

Contribuição Co-Fundadora Isabel Cunha **12,500,000.00**

**Total do Fundo Social** **50,000,000.00**

Doações

Dos Fundadores (em esp.) 1,459,395.00

Doações de Terceiros 559,805.00

Total das Doações **2,019,200.00**

Resultado Transitado **-33,168,700.76**

Resultado Ano 2021 **-1,792,573.17**

**Total do Fundo Social Reservas e Resultados** **17,057,926.07**

## DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

Em MOP

Até 31-03-2025

### PROVEITOS

#### **Doações**

Dos Fundadores

Doação de livros 120.00

Outras doações arte 0.00

Soma das Doações **120.00**

#### **CRED-DM – Actividades**

Venda de Publicações 1,177.00

Soma dos Proveitos do CREDC-DM **1,177.00**

#### **AASCF – Actividades**

Venda de Publicações 180.00

Locação de Instalações 0.00

Soma dos Proveitos da AASCF **180.00**

#### **CENTRO EDUCATIVO DA FUND. RUI CUNHA**

Soma dos Proveitos do CEFRC **0.00**

**Total dos Proveitos 1,477.00**

#### **Custo dos Produtos Vendidos**

Das Edições do CRED-DM 878.96

Das Edições do AGASC 74.00

Descontos concedidos 0.00

Soma dos Custos Prod. Vendidos **952.96**

#### **Proveito Bruto**

**524.04**

### CUSTOS

#### **Custos Administrativos**

Material de Escritório e Manutenção 543.70

Fotocópias 19,776.82

Informática 15,245.08

Água e Electricidade 9,350.00

Telefone e Internet 4,128.86

Custos c/ Transportes e Despachos 1,179.00

Assinaturas 610.00

Custos Bancários 100.00

Seguro de Responsabilidade Civil 10,000.00

Seguro Contra Todos os Riscos 5,715.00

Custos de Representação 654.50

Custos com limpezas 0.00

Custos com segurança 8,750.00

Ar Condicionado e Ventilação 0.00

Outros Custos Administrativos	1,336.19	
Reparação e Manutenção	783.00	
Gestão do condomínio 12D	3,030.00	
Outras despesas do 12D	1,194.00	
Serviços de Apoio	7,500.00	
Custos diversos	0.00	
<u>Soma dos Custos Administrativos</u>		<b>89,896.15</b>
<b>Custos de Produção</b>		
Desenho Gráfico	240,000.00	
Impressões Gráficas	3,560.00	
Publicidade de Eventos	47,500.00	
Traduções Simultâneas	1,083.90	
Traduções e Revisões	0.00	
Materiais para Eventos	5,198.20	
Fotos, vídeos e audio	0.00	
Cattering	3,913.00	
Correio e transp. mercadorias	0.00	
Custos e Serviços de Terceiros p/Eventos	0.00	
Custos Partilhados Projectos Externos	5,000.00	
Ofertas/Troféus/Prémios	4,656.01	
Part-time para eventos	200.00	
Custos de Limpeza pós-eventos	7,686.25	
Custo Produtos Limpeza para Eventos	504.50	
Custos com Reparações	5,591.00	
<u>Soma dos Custos de Produção</u>		<b>324,892.86</b>
<b><u>Doações e Contrib. Sociais</u></b>		
Doações de Livros e Revistas		
Outras Doações	0.00	
<u>Soma das Doações e Contrib. Sociais</u>		<b>0.00</b>
<b>Custos com Pessoal</b>		
Salários e encargos	257,100.00	
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	100,957.50	
Compensações	180,063.00	
Conforto dos Colaboradores	4,054.90	
Custos com Deslocações	13,398.10	
Custos com Seguros de Pessoal	0.00	
Custos com Segurança Social e Impostos	1,530.00	
Outros Custos com Pessoal	71,479.00	
<u>Soma dos Custos com Pessoal</u>		<b>628,582.50</b>
<b>Amortizações e Provisões</b>		
Amortizações	0.00	
Provisões	0.00	
<u>Soma das Amortizações e Provisões</u>		<b>0.00</b>

	<u>Total dos Custos</u>		1,043,371.51
<b><u>RESULTADO OPERACIONAL</u></b>			<b><u>-1,042,847.47</u></b>
<b><u>Outros Proveitos</u></b>			
Proveitos Financeiros e Outros		-	
	749,725.70		
<u>Soma dos Outros Proveitos</u>		<b>-749,725.70</b>	
<b><u>RESULTADO LÍQUIDO</u></b>			<b><u>-1,792,573.17</u></b>